

BRANDSTOF en WEGVERKEER

FUEL and ROAD TRAFFIC

CARBURANT et TRAFIC ROUTIER

Als gevolg van de sterke daling van de benzineprijs in november (6 eurocent tov oktober) en de lichtere daling van de dieselprijs (2 eurocent) is het prijsverschil tussen diesel en benzine met 4 eurocent verminderd tot 11,7 eurocent. Dit is het kleinste prijsverschil sinds november 2011. In november en december zijn de brandstofprijzen relatief stabiel gebleven. Het prijsverschil tussen diesel en benzine is lichtjes gestegen (+ 2 cent).

In November following the significant decrease in the price of petrol (6 euro cents compared with October) and the smaller reduction in the price of diesel (2 euro cents), the gap in price between petrol and diesel has reduced by 4 euro cents to settle at 11.7 euro cents or the smallest gap recorded since November 2011. From November to December the price of fuel remained relatively stable. The difference in price between diesel and petrol has slightly increased (+ 2 cents).

En novembre suite à la forte diminution du prix de l'essence (6 eurocents par rapport à octobre) et à la diminution moindre du prix de diesel (2 eurocents), l'écart de prix entre l'essence et le diesel s'est contracté de 4 eurocents pour s'établir 11,7 eurocents soit l'écart le plus faible enregistré depuis novembre 2011. De novembre à décembre les prix des carburants sont restés relativement stables. L'écart de prix entre diesel et l'essence a légèrement augmenté (+ 2 cents).

Het aantal nieuwe inschrijvingen van januari 2013 situeert zich lichtjes boven het niveau van 2012 (boom van einde 2011, als gevolg van de stopzetting van de milieupremie). Het niveau is evenwel inferieur aan de vorige jaren.

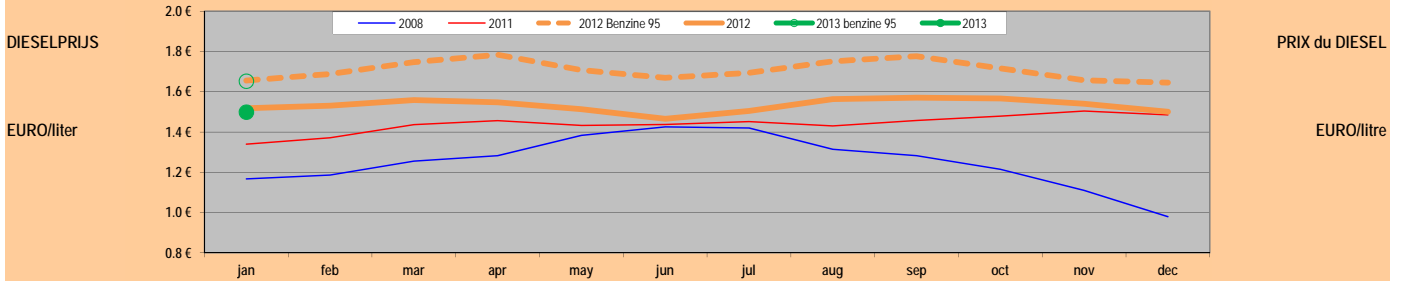
The number of newly registered vehicles in January 2013 is slightly higher than the level for 2012 (boom end 2011 thanks to the end of the environmental subsidy in December 2011). The level was nonetheless below that of previous years.

Le nombre de nouvelles immatriculations de janvier 2013 se situe légèrement au-dessus du niveau de 2012 (boom fin 2011, car la prime environnementale prenait fin en décembre 2011). Niveau toutefois en dessous des autres années précédentes.

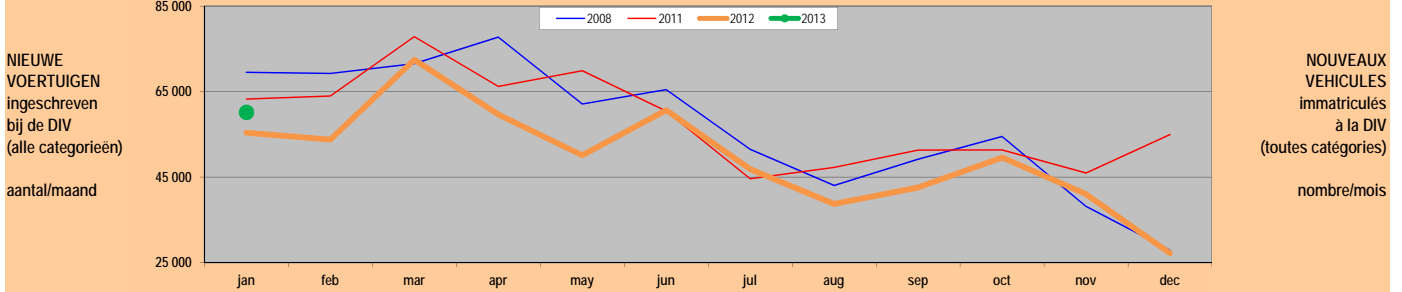
De inschrijvingen van tweedehandsvoertuigen van januari 2013 zijn vergelijkbaar met 2012, en liggen hoger dan vorige jaren.

The registration of second hand vehicles in January 2013 is comparable to 2012, and higher than in previous years.

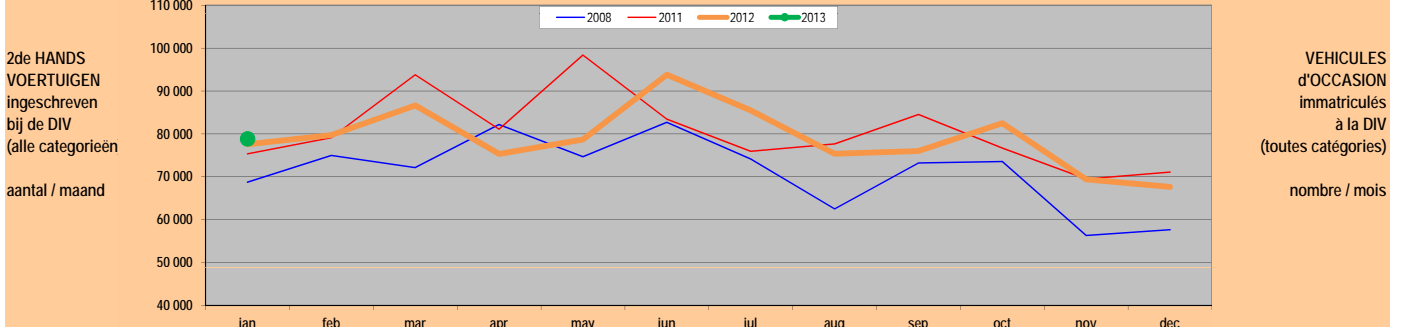
Les immatriculations des véhicules d'occasion au cours du mois de janvier 2013 sont comparables à 2012, et supérieures aux années précédentes.



Bron: max. maandelijkse prijs BTW incl. vigs Petroleumfederatie Source: prix mensuel max. TVA incl. svt Fédération pétrolière



Bron: FODMV DIV via ICT Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: FODMV DIV via ICT Source: SPFMT DIV via ICT

PERSONENVERVOER nat. & internat.

PASSENGER TRAFFIC nat. & internat.

TRANSPORT DE PERSONNES nat. & internat.

Voor het **BINNENLANDSE VERVOER** is het aantal ingeschreven personenwagens in januari 2013 vergelijkbaar met 2012 en lichtjes hoger dan de vorige jaren.

For **NATIONAL TRANSPORT**, the number of registered passenger cars in January 2013 is comparable to 2012 and slightly higher than in previous years.

En **TRANSPORT NATIONAL**, le nombre de voitures personnelles immatriculées au cours du mois de janvier 2013 est comparable à 2012 et est légèrement supérieur aux années précédentes.

Het aantal binnenlandse spoorwegreizigers kende in juli en augustus 2012 een terugval door de grote vakantie. Verder blijft het aantal spoorwegreizigers stijgen in 2012 ten opzicht van 2011.

The number of national railway passengers reduced in July and August 2012 due to the summer holidays. Otherwise, the number of rail passengers has continually increased in 2012 compared with 2011.

Le nombre de voyageurs ferroviaires en trafic intérieur a connu un recul en juillet et en août 2012 du fait des grandes vacances. Par ailleurs, le nombre de voyageurs ferroviaires a continué à augmenter en 2012 par rapport à 2011.

Voor het **INTERNATIONALE VERVOER** is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal passagiers vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.

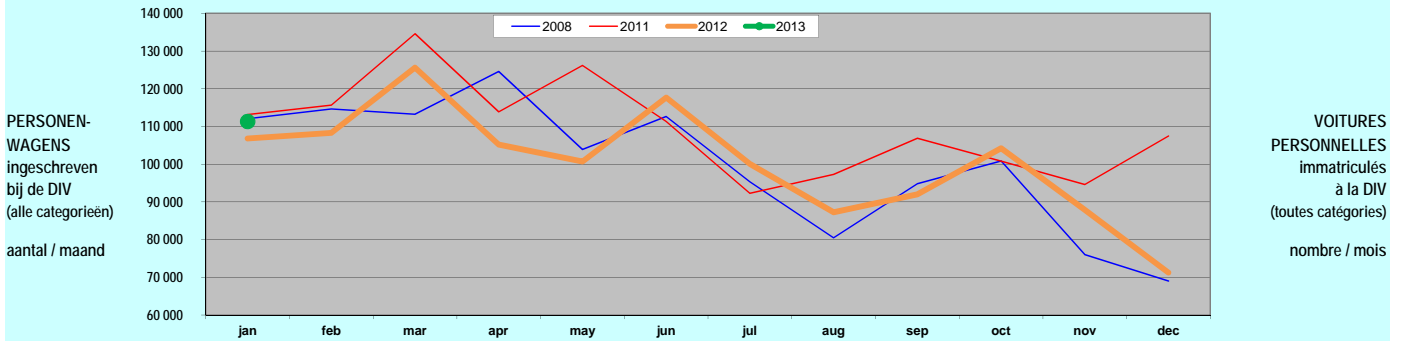
For **INTERNATIONAL TRAFFIC**, an indicator has been added since January 2013: the total number of passengers transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.

En **TRANSPORT INTERNATIONAL**, depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté : le nombre total de passagers transportés sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.

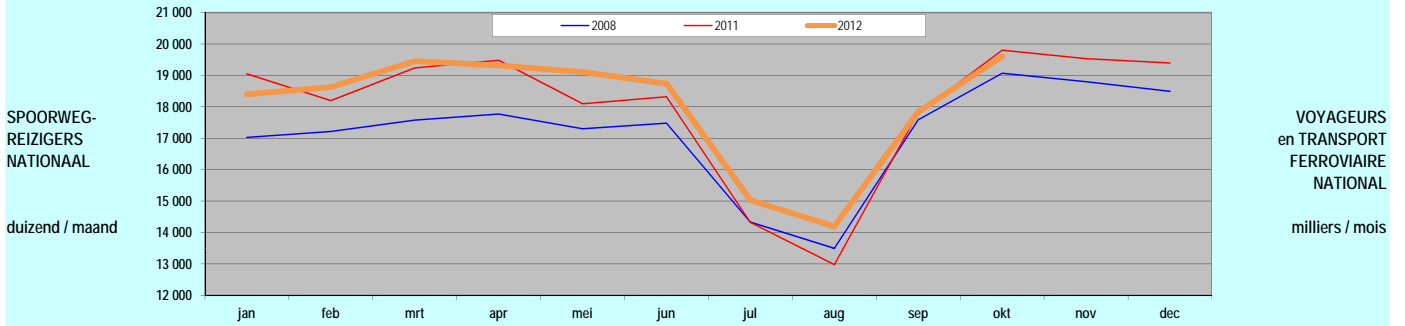
De luchtvaart bevindt zich op hetzelfde niveau als in 2009, 2010 en 2011. Het peil van 2008 en 2007 is nog niet opnieuw bereikt.

The number of aircraft movements remains at the same level as in 2009, 2010 and 2011. The levels of 2008 and 2007 have still not been reached again.

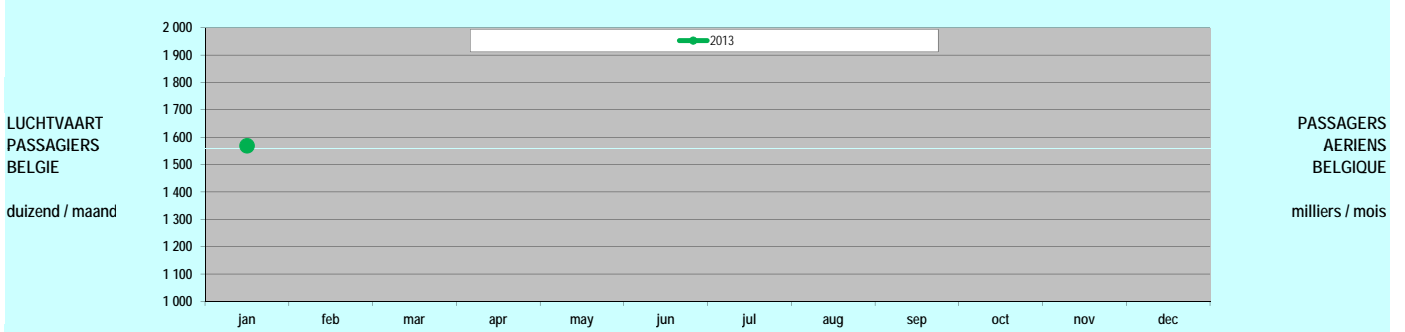
En **transport aérien**, le trafic reste au même niveau qu'en 2009, 2010 et 2011. Les chiffres de 2008 et 2007 ne sont toujours pas atteints.



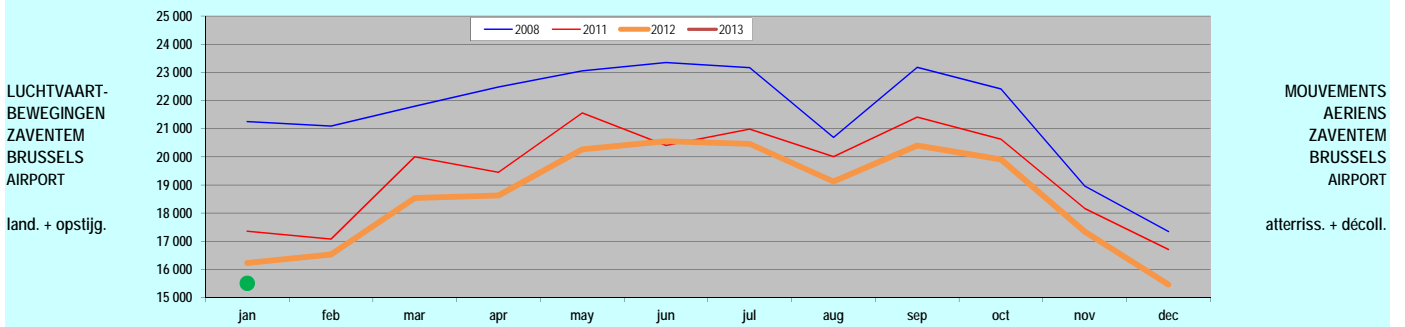
Bron: FODMV DIV via ICT Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: NMBS Source: SNCB

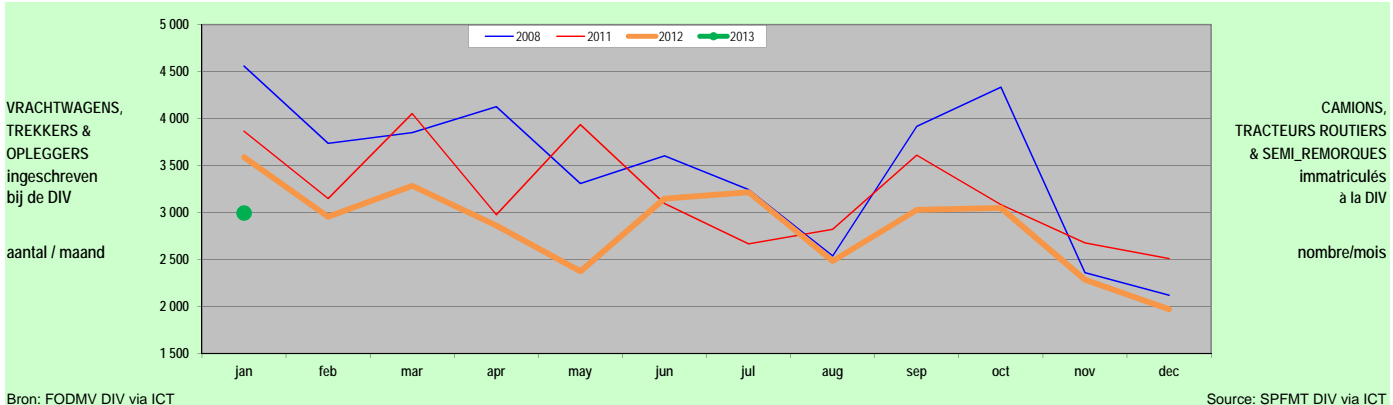


Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

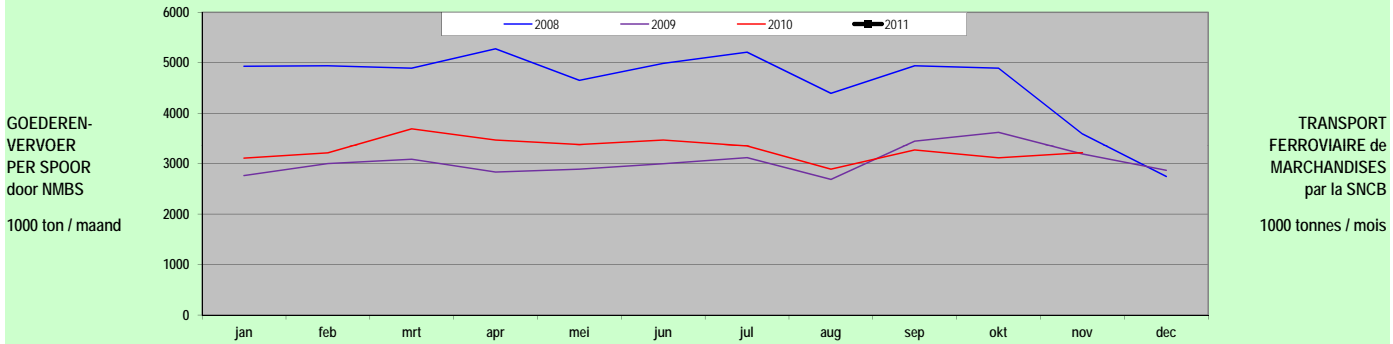


Bron: Belgocontrol Source: Belgocontrol

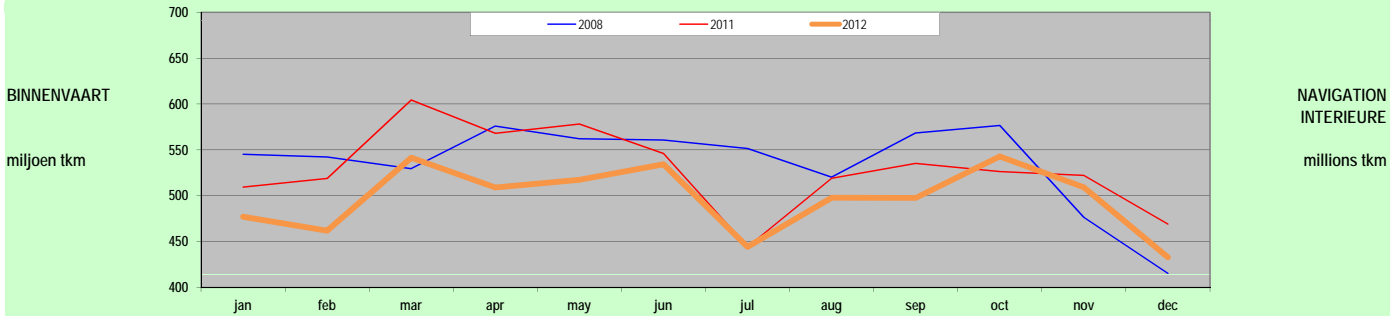
GOEDERENVERVOER nat. & internat.	FREIGHT TRANSPORT nat. & internat.	TR. DE MARCHANDISES nat. & internat.
Voor het <b>BINNENLANDSE VERVOER</b> daalde het aantal ingeschreven bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers) in januari 2013 ten opzichte van de vorige jaren.	For <b>NATIONAL TRANSPORT</b> , the number of registrations for freight vehicles (lorries, tractors and semi-trailers) in January 2013 is markedly lower than in previous years.	Pour le <b>TRANSPORT NATIONAL</b> , le nombre d'immatriculations de véhicules de transport (camions, tracteurs routiers et semi) au cours du mois de janvier 2013 est nettement inférieur aux années précédentes.
Het cijfer voor het <b>spoorvervoer van goederen</b> (in tonnen) gaat sinds het begin van 2010 weer naar omhoog, maar blijft voor NMBS gemiddeld rond 70% van haar cijfer van 2008.	For <b>rail freight</b> the figures (in tonnes) started climbing from the beginning of 2010: still the year average for the NMBS national cargo company stays around 70% of the figure for 2008.	Le <b>transport de marchandises par rail</b> (en tonnes) se redresse depuis le début de 2010, mais reste pour la SNCB en moyenne à environ 70% de son chiffre de 2008.
In de <b>binnenvaart</b> zijn de vervoerde volumes in 2012 gedaald ten opzichte van 2011. Vermits de vlootcapaciteit nog licht toegenomen is heeft dit in de droge lading de neerwaartse druk op de tarieven nog versterkt. In de tankvaart lijkt de toestand naar een beter evenwicht te evolueren.	For <b>inland waterway transport</b> , the volume transported in 2012 is lower than in 2011. As fleet capacity has slightly increased, the downward pressure is further intensified in the dry goods market. In the tanker fleet the situation appears to be moving towards a better balance.	En <b>navigation intérieure</b> les volumes transportés en 2012 sont en baisse par rapport à 2011. Puisque la capacité de la flotte a encore légèrement augmenté, la pression à la baisse s'est encore accentuée sur le marché des marchandises sèches. Dans la cale citerne la situation semble évoluer vers un meilleur équilibre.
Voor het <b>INTERNATIONALE VERVOER</b> is vanaf januari 2013 een indicator toegevoegd, namelijk het totaal aantal ton cargo vervoerd op de Belgische luchthavens (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Deze gegevens worden op uniforme wijze verzameld en gerapporteerd aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.	For <b>INTERNATIONAL TRANSPORT</b> , since January 2013 an indicator has been added: the total number of tonnes of cargo transported by Belgian airports (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). This data is collected in a uniform way and reported to the Belgian Civil Aviation Authority.	En <b>TRANSPORT INTERNATIONAL</b> , depuis janvier 2013, un indicateur a été ajouté: le nombre total de tonnes cargo transportées sur les aéroports belges (Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges). Ces données sont collectées de manière uniforme et rapportées à la Direction générale Transport aérien.



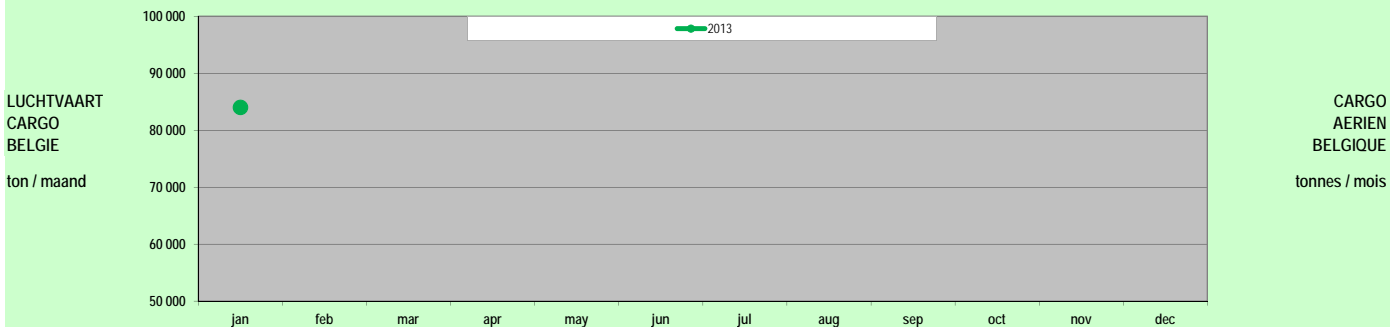
Bron: FODMV DIV via ICT Source: SPFMT DIV via ICT



Bron: NMBS Source: SNCB



Bron: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques Source: Waterwegen en Zeekanaal, NV De Scheepvaart en Mobiliteit et Voies hydrauliques



Bron: FOD M&V via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges Source: SPF M&T via Antwerp Airport, Brussels Airport, Brussels-South Charleroi Airport, International Airport Kortrijk-Wevelgem, Liège Airport, International Airport Ostend-Bruges

SAMENLEVING en DUURZAME ONTWIKKELING

SOCIETY and SUSTAINABLE DEVELOPMENT

SOCIETE et DEVELOPPEMENT DURABLE

Ten opzichte van het jaartotaal van maart 2011, nam het aantal doden ter plaatse af met 5,3%, ofwel 41 doden minder dan één jaar geleden. We totaliseren nu 727 doden voor het jaartotaal van maart 2012 (ofwel 727 doden op de plaats van het ongeval tussen 1 april 2011 en 31 maart 2012).

In relation to the annual total to March 2011, the number of deaths at the scene has decreased from 5.3% or 41 fatalities fewer than in the previous year. It rose to 727 fatalities in the annual total to March 2012 (or 727 persons killed at the scene of an accident between 1 April 2011 and 31 March 2012).

Par rapport au total annuel de mars 2011, le nombre de tués sur place a diminué de 5,3% soit 41 tués de moins qu'il y a un an. Il s'élève à 727 tués au total annuel de mars 2012 (soit 727 personnes décédées sur le lieu de l'accident entre le 1er avril 2011 et le 31 mars 2012).

De gemiddelde CO2-emissie van nieuw ingeschreven personenwagens daalt sterk in december 2011 ten gevolge van de aankondiging van de stopzetting van de ecopremie in 2012. In 2012 wordt de trend van 2011 gevolgd. De daling die tot 2011 jaar na jaar geconstateerd werd, manifesteert zich niet meer in 2012. De ecopremie is afgeschaft en er is geen andere stimulus tot aankoop van zuinigere auto's in de plaats gekomen.

The average CO2 emissions for newly-registered vehicles sharply reduced in December 2011 due to the announcement of the abolishment of the environmental grant in 2012. In 2012, the 2011 trend continues. The decrease which had been noted year after year until 2011 is no longer evident in 2012. The eco-car grant has been abolished and there have been no other incentives to justify buying an energy-efficient car. In January 2013 there was once again a significant reduction.

Les émissions moyennes de CO2 des voitures nouvellement immatriculées diminuent fortement en décembre 2011 en raison de l'annonce de la suppression de la prime environnementale en 2012. En 2012, la tendance de 2011 est suivie. La diminution qui a été constatée année après année jusqu'en 2011 ne se manifeste plus en 2012. La prime eco est supprimée et il n'y a pas eu d'autres incitations motivant pour l'achat de voitures économes. En janvier 2013 il y a à nouveau une baisse significative.

In het laatste trimester van 2012 bleven de faillissementscijfers van de vervoersondernemingen beduidend hoger dan deze van de overeenkomstige periode in 2011. De faillissementscijfers bereikten in 2012 een recordhoogte; vooral de Vlaamse regio, die een zeer open economie heeft, werd zwaar getroffen.

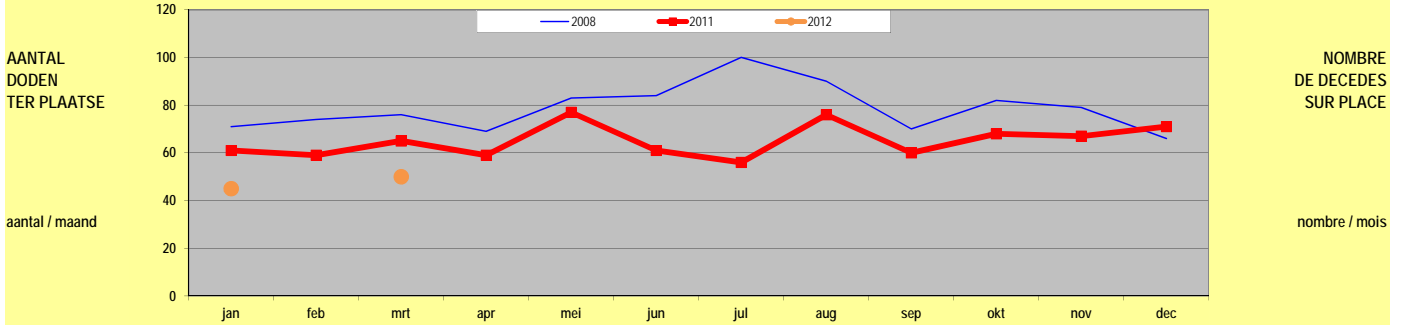
During the last third of 2012 the number of liquidations of transport companies remained notably higher than the corresponding period in 2011. In 2012 the number of liquidations reached a new peak: the Flemish Region in particular, which has a very open economy, was seriously affected.

Pendant le dernier trimestre de 2012 le nombre de faillites des entreprises de transport est resté nettement plus élevé que celui de la période correspondante de 2011. En 2012 le nombre de faillites a atteint un nouveau sommet; surtout la région flamande, qui a une économie très ouverte, a été gravement affectée.

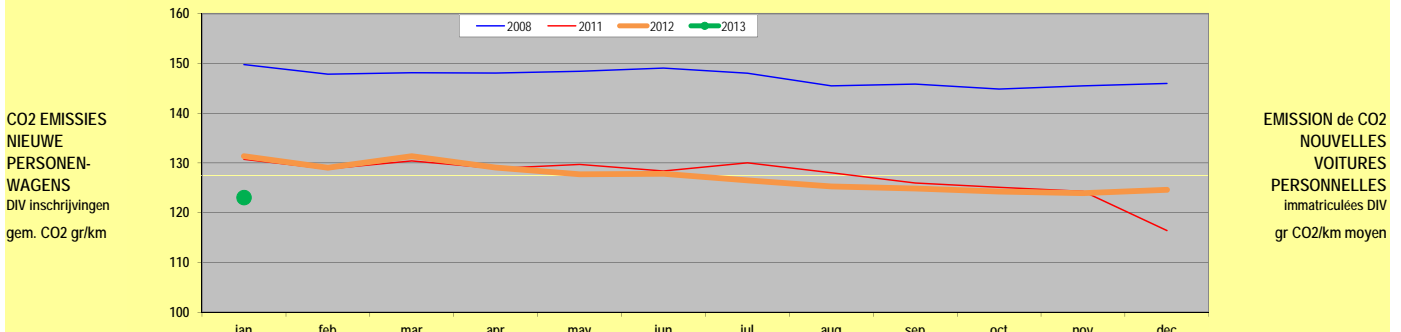
Gedurende het laatste trimester van 2012 werd een langzame daling van de dieselprijs waargenomen die de kostprijsindex van het goederenvervoer over de weg gunstig heeft beïnvloed. Op 31 december 2012 lag de kostprijs van het wegvervoer nog slechts 1,45% boven het peil van 31 december 2011.

During the final third of 2012 a slow decrease in the price of diesel was noted, which favorably influenced the cost price index of goods transport by road. On 31 December 2012 the cost price of road transport was still around 1.45% above the level of 31 December 2011.

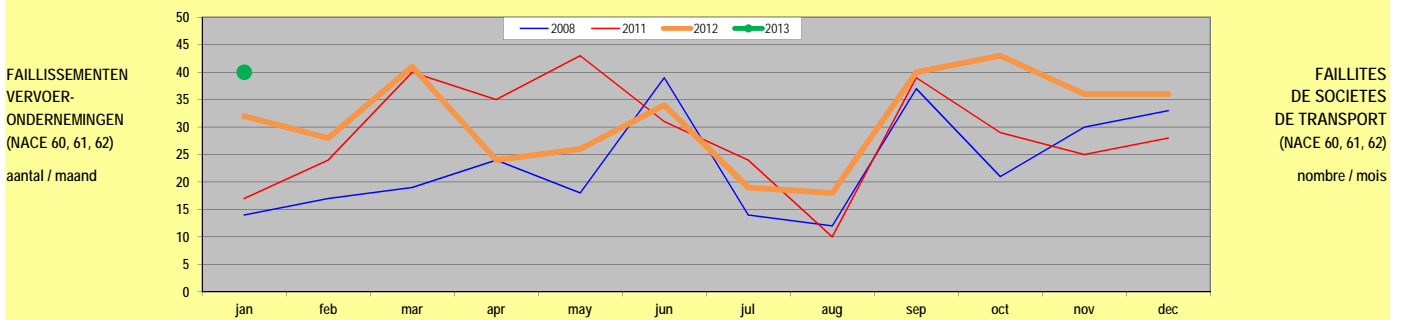
Pendant le dernier trimestre de 2012 une lente diminution du prix de diesel a été constatée, ce qui a favorablement influencé l'indice du prix de revient du transport routier de marchandises. Le 31 décembre 2012 le prix de revient du transport routier se situait encore que 1,45% au-dessus du niveau du 31 décembre 2011.



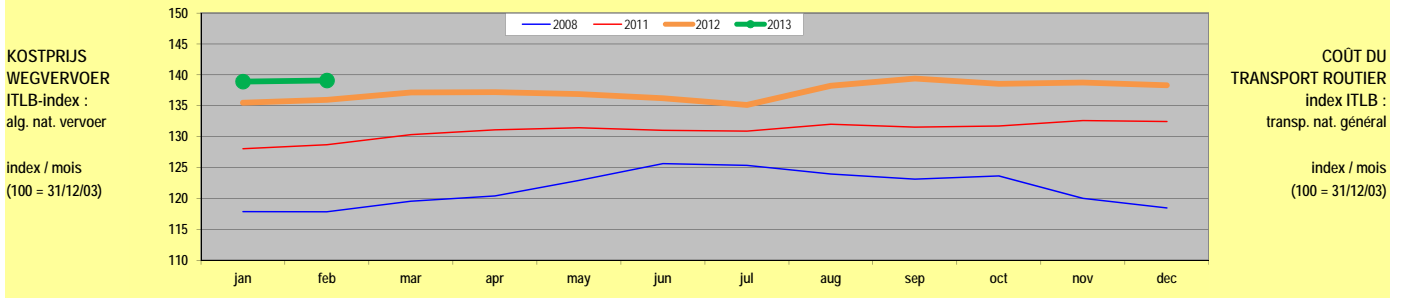
Bron: BIVV Barometer Source: Baromètre IBSR



Bron: FODMV DIV via ICT Source: SPFMET DIV via ICT



Bron: //economie.fgov.be (per activiteitssector) Source: //economie.fgov.be (par secteur d'activité)



Bron: FODMV & ITLB Source: SPFMET & ITLB